

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1962-1963.

14 NOVEMBER 1962.

Ontwerp van wet tot bekrachtiging van twee koninklijke besluiten genomen krachtens de wet van 30 juni 1931 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wet van 30 juli 1934.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN
EN DE ENERGIE (1)
UITGEBRACHT DOOR DE H. GOOSSENS.

DAMES EN HEREN,

Het koninklijk besluit van 16 november 1961 heeft tot doel gehad het instellen van een vergunningsrecht bij de uitvoer van mout naar West-Duitsland en het vaststellen van het maximumbedrag aangepast aan het werkelijk bedrag van het recht ingevolge de schommelingen van de markt.

Het koninklijk besluit van 28 december 1961 heeft tot doel, de koninklijke besluiten van 27 december 1960, 18 januari 1961, 20 januari 1961, 30 januari 1961, 9 maart 1961, 21 april 1961, 2 juni 1961 en 7 juli 1961 te ordenen; het voert bovendien bij artikel 11 een nieuwe bepaling in, tengevolge waarvan dit besluit noch op de goederen die van inheemse herkomst zijnde met vrijstelling van invoerrecht weder worden ingevoerd krachtens artikel 52 van

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Block, voorzitter; Beauduin, Bogaert, Delbouille, Louis Desmet, Pierre De Smet, Duviolsart, Flamme, Henckaerts, Janne, Leemans, Reyntjens, Roelants, Santens, Seokaert, Van Buggenhout, Van Doninck, Van In, Warnant en Goossens, verslaggever.

R. A 6363.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

379 (Zitting 1961-1962) :

1 : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

19 juli 1962.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

14 NOVEMBRE 1962.

Projet de loi portant ratification de deux arrêtés royaux pris en vertu de la loi du 30 juin 1931, relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par celle du 30 juillet 1934.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ET DE L'ENERGIE (1)
PAR M. GOOSSENS.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'arrêté royal du 16 novembre 1961 avait pour but d'établir un droit compensatoire à l'exportation de malt à destination de l'Allemagne occidentale et de fixer le taux maximum adapté au montant réel du droit eu égard aux fluctuations du marché.

L'arrêté royal du 28 décembre 1961 coordonne les arrêtés royaux des 27 décembre 1960, 18 janvier 1961, 20 janvier 1961, 30 janvier 1961, 9 mars 1961, 21 avril 1961, 2 juin 1961 et 7 juillet 1961. En outre, l'article 11 de cet arrêté royal introduit une nouvelle disposition aux termes de laquelle cet arrêté n'est pas applicable aux produits de provenance indigène qui sont réimportés en franchise des droits d'entrée en vertu de l'article 52

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Block, président; Beauduin, Bogaert, Delbouille, Louis Desmet, Pierre De Smet, Duviolsart, Flamme, Henckaerts, Janne, Leemans, Reyntjens, Roelants, Santens, Seokaert, Van Buggenhout, Van Doninck, Van In, Warnant et Goossens, rapporteur.

R. A 6363.

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

379 (Session de 1961-1962) :

1 : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :

19 juillet 1962.

het ministerieel besluit van 17 februari 1960 tot regeling van de vrijstelling inzake invoerrecht, noch op de goederen die vrij zijnde van invoerrecht, ook wanneer ze niet vrij waren van invoerrecht, krachtens voornoemd artikel 52 met vrijstelling van dat invoerrecht zouden worden toegelaten, van toepassing is tenzij krachtens artikel 10 van dit besluit het bij de invoer geheven bijzonder recht na de uitvoer werd terugbetaald.

In uw Commissie werd opgemerkt dat in de Franse tekst van het enig artikel van bovengenoemd ontwerp een materiële vergissing voorkomt. Onder 1^o, moet het woord « importation » vervangen worden door « exportation ».

Mits deze vormwijziging, werd het enig artikel eenparig aangenomen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. GOOSSENS.

De Voorzitter,
A. DE BLOCK.

de l'arrêté ministériel du 17 février 1960 réglant les franchises en matière de droits d'entrée ni aux produits exempts de droits d'entrée qui auraient pu être admis en franchise des droits d'entrée en vertu de l'article 52 précité, s'ils n'avaient pas été exempts de ces droits, à moins que le droit spécial acquitté lors de l'importation n'ait été remboursé après l'exportation en vertu de l'article 10 dudit arrêté.

On a fait remarquer en Commission qu'une erreur matérielle s'était glissée dans le texte français de l'article unique du projet précité. Du 1^o, le mot « importation » doit être remplacé par « exportation ».

Moyennant cette modification de pure forme, l'article unique a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. GOOSSENS.

Le Présirent,
A. DE BLOCK.